

J.K. ROWLING

Una
vida
plena

Els beneficis ocults del fracàs
i la importància de la imaginació

Empúries



Una vida plena



*Els beneficis ocults del fracàs
i la importància de la imaginació*

J. K. ROWLING

Editorial Empúries
Barcelona

Títol original anglès: *Very Good Lives*
Publicat per primera vegada a la Gran Bretanya l'any 2015 per
Sphere, un segell de Little, Brown Book Group

Copyright © J. K. Rowling 2008
Basat en les il·lustracions de Joel Holland,
adaptat per a aquesta edició per Miriam Bauer
Disseny d'interior de Mario J. Pulice

© de la traducció: Xavier Pàmies

Primera edició: abril del 2018

© d'aquesta edició: Grup Editorial 62, s.l.u.,
Editorial Empúries
Diagonal, 662-664 - 08034 Barcelona
info@grup62.com
www.editorialempuries.cat

Fotocomposició: Realització Planeta
Impressió: Liberdúplex
Dipòsit legal: B. 5.521-2018
ISBN: 978-84-17016-40-1

Queda rigorosament prohibida sense autorització escrita de l'editor
qualsevol forma de reproducció, distribució, comunicació pública
o transformació d'aquesta obra, que serà sotmesa a les sancions
establertes per la llei. Podeu adreçar-vos a Cedro (Centro Español
de Derechos Reprográficos, www.cedro.org)
si necessiteu fotocopiar o escanejar algun fragment d'aquesta obra
(www.conlicencia.com; 91 702 19 70 / 93 272 04 47).

Tots els drets reservats.

Una vida plena



Rectora Faust, membres de la junta de govern de la Universitat de Harvard i del consell supervisor, membres del cos de professors, pares orgullosos dels vostres fills i, sobretot, llicenciats.

Gràcies

La primera cosa que vull dir és gràcies. A banda del fet que Harvard m'hagi concedit aquest honor extraordinari, les setmanes de neguit i d'angúnia que he passat pensant que havia de pronunciar el discurs d'aquesta cerimònia de llicenciatura m'han fet perdre pes. Tots hi hem sortit guanyant! Ara només haig de respirar fondo, mirar amb els ulls mig clucs els vostres estendards vermells i imaginar-me que sóc en una reunió multitudinària de Gryffindor.

Pronunciar el discurs d'una cerimònia de llicenciatura és una gran responsabilitat, o almenys és el que creia fins que vaig fer memòria de la cerimònia en què em vaig llicenciar jo. Qui va pronunciar el discurs aquell dia va ser la il·lustre filòsofa britànica la baronessa Mary Warnock. Pensar en el seu discurs m'ha ajudat moltíssim a escriure





aquest, perquè es dona el cas que no recordo ni una sola paraula del que va dir. Aquesta constatació alliberadora em permet continuar sense por de poder-vos empènyer sense voler a abandonar una carrera prometedora en el món empresarial, l'advocacia o la política i fer-vos sucumbir a la temptació d'esdevenir un bruixot gai. (Rialles)

Mira; si d'aquí uns quants anys recordeu ni que sigui l'acudit del «bruixot gai», hauré aconseguit més que la baronessa Mary Warnock. El primer pas en la superació personal és marcar-se objectius assequibles.

Ara parlant de debò: m'he espremut el cervell i el cor buscant què dir-vos avui. M'he interrogat sobre què m'hauria agradat saber quan em vaig llicenciar, i sobre quines lliçons importants he après durant els vint-i-un anys que han transcorregut des d'aleshores.

